

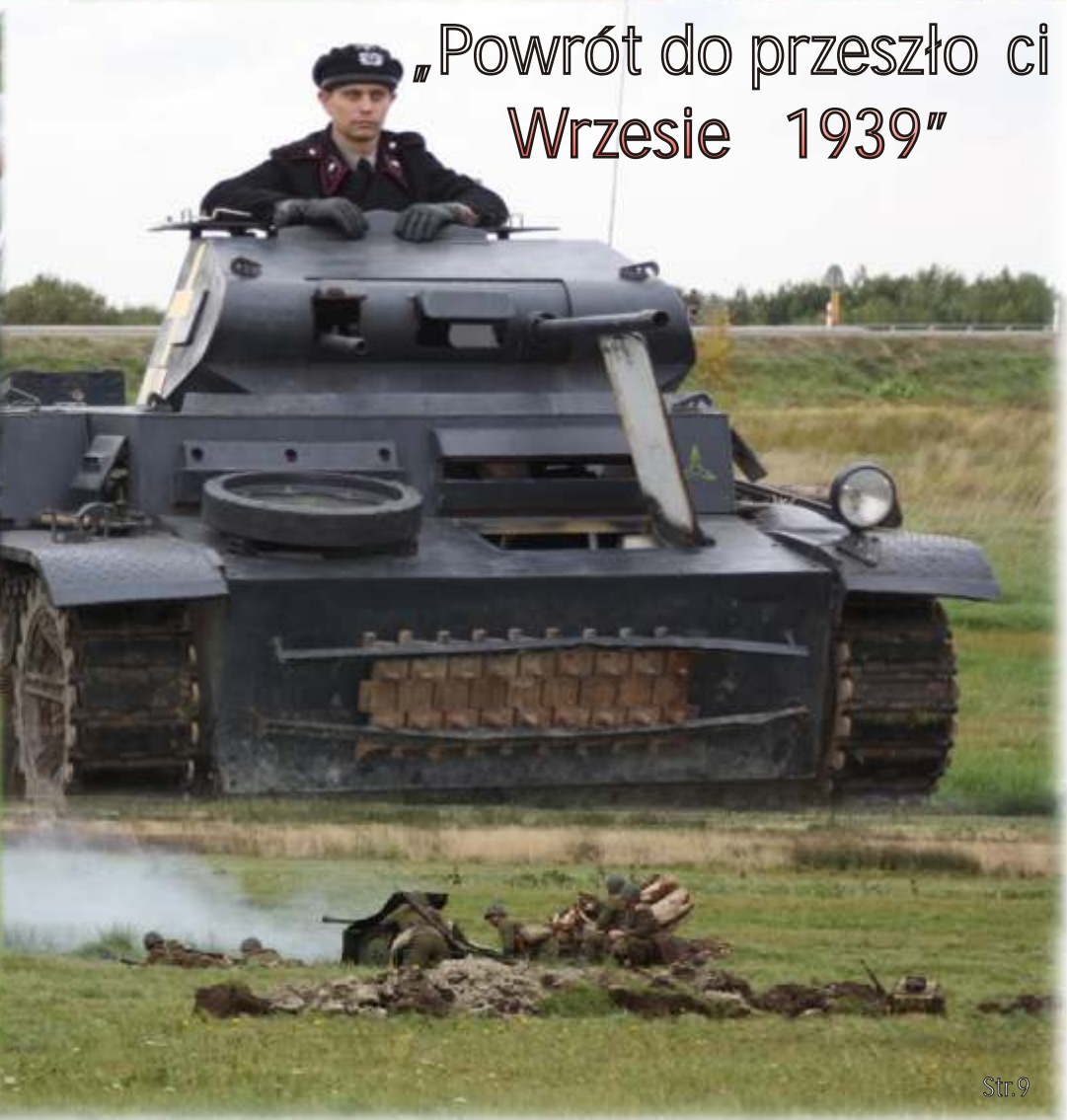


INFORMACYJNY

Urzędu Gminy Terespol

ul. Wojska Polskiego 47
21-550 Terespol

tel. (083) 376 12 20
fax. (083) 376 12 29
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl



„Powrót do przeszłości
ci
Wrzesień 1939”

NOWA PLACÓWKA STRA Y GRANICZNEJ



15 pa dziernika. Na stanowisko Komendanta placówki w Bohukałach powołany został ppłk Ryszard Marczuk. Terytorialny zasi g działania Placówki SG w Bohukałach wynosi ponad 28 km. Placówka graniczy od północy z PSG w Janowie Podlaskim i od południa z PSG w Terespolu.



22 pa dziernika odbyło si oficjalne otwarcie nowej placówki Stra y Granicznej w Bohukałach. W uroczysto ci uczestniczyli komendant główny stra y



granicznej Leszek Elas, wicewojewoda lubelski Henryka Strojnowska, przedstawiciele duchowie stwa, słu b mundurowych oraz lokalnych władz samorz dowych.

Stra nica w Bohukałach jest jedn z 18 granicznych jednostek Nadbu a skiego Oddziału Stra y Granicznej. Do systemu ochrony granicy została wł czona



Stra nica w Bohukałach jest jedn z nowocze niejszych placówek na granicy wschodniej. Budowa kompleksu trwała blisko dwa lata. W jego skład wchodz trzy budynki: główny (m.in. z pomieszczeniami administracyjnymi i izbami zatrzyma dla kilkunastu osób), mieszkalny (w którym jest 8 mieszka słu bowych) oraz gara owo-techniczny.

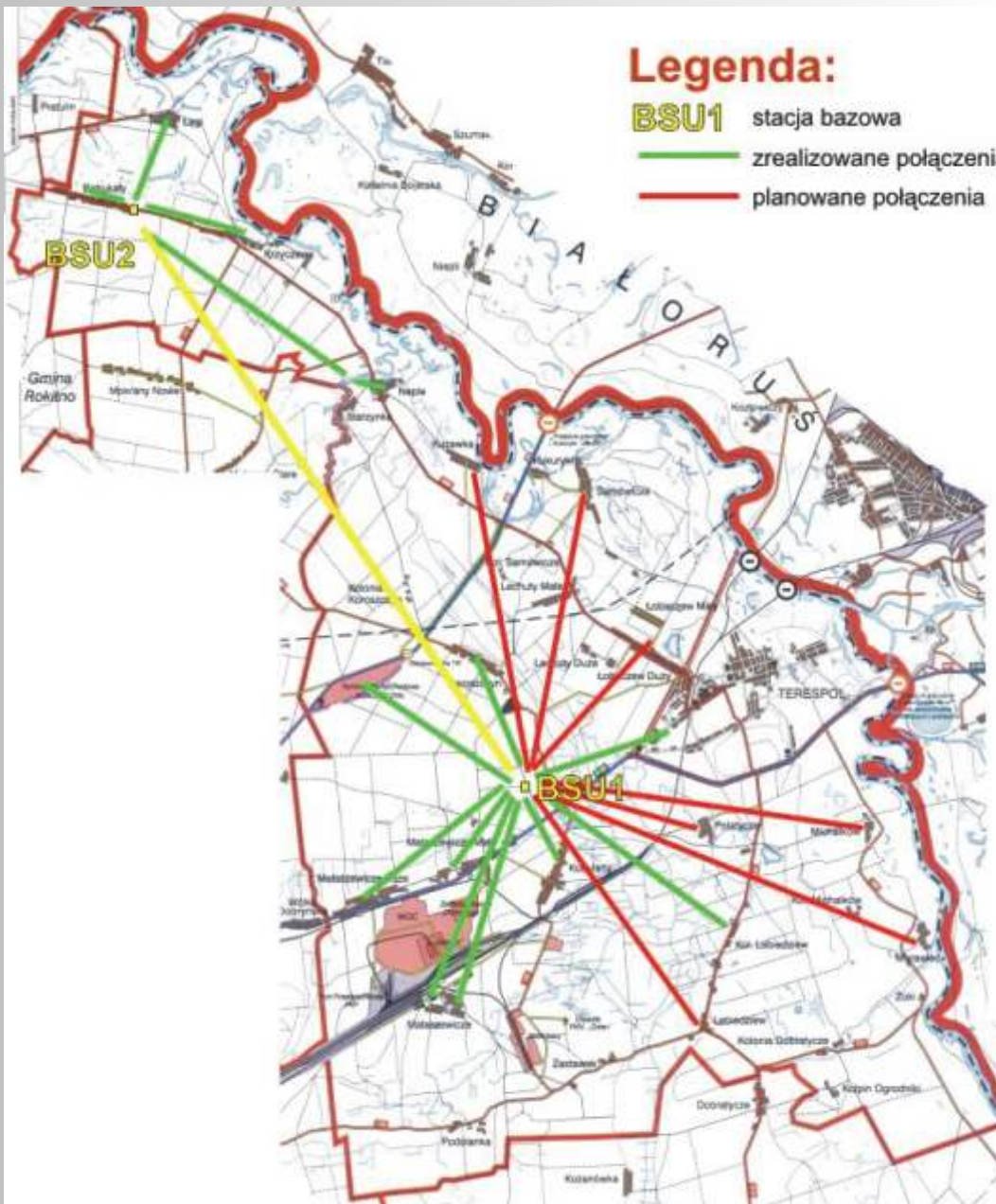
Inwestycja ta powstała w ramach realizacji zapisów ustawy "Programu modernizacji Policji, Stra y Granicznej, Pa stwowej Stra y Po arnej i Biura Ochrony Rz du na lata 2007-2009". Koszt inwestycji wyniósł ponad 11 mln zł

D.Wowczeniuk

INTERNET W KOLEJNYCH MIEJSCOWO CIACH

Ruszamy z II etapem budowy szerokopasmowej sieci bezprzewodowej. Mieszka cy kolejnych miejscowo ci uzyskaj darmowy dost p do Internetu. Z podpisanej w dniu 09.10.2009 r. umowy na rozbudow sieci wynika i do ko ca grudnia br. instalacja sieci zostanie zako czona.

Kolejne punkty dost powe umoliwiaj ce dost p do Internetu zostan zainstalowane w nast puj cych miejscowo ciach: Kuzawka, Samowicze, Polatycze, Lebiedziew, Łobaczew Du y, Michalków oraz Murawiec. Mo liwo przyt czenia si do Internetu b d mieli mieszka cy mieszkaj cy do 1km od punktu.



Zostanie równie zwi kszone ł cze szerokopasmowe oraz zostanie rozbudowana stacja bazowa w kierunku Bohukały, Krzyczewa i Ł g, dzi ki czemu zostaną zapewnione lepsze parametry przesyłu i wi ksza przepustowo , w zwi zku z czym zwi kszy si szybko dost pu do Internetu. Podczas rozbudowy przył czone zostanie nowe ł cze szerokopasmowe zapewniaj ce wszystkim mieszka com poprawienie dotychczasowej szybko ci dost pu do Internetu.

W zwi zku z rozbudow sieci mog wyst powa czasowe przerwy w dostawie Internetu za co z góry przepraszamy. Postaramy si na bie co informowa o tych niedogodno ciach na naszej stronie Internetowej www.terespol.ug.gov.pl.

T.Daniluk

JUBILEUSZOWY KONGRES GMIN WIEJSKICH

Tegoroczny Kongres Gmin Wiejskich, który odbył si w dniach 15 -16 pa dziernika br. w Sali Kongresowej Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie miał wymiar szczególny, jubileuszowy. Uczestniczyło w nim około 1000 przedstawicieli gmin wiejskich, nie zabrakło równie przedstawicieli władz pa stwowych Sejmu oraz rz du oraz reprezentantów struktur unijnych.



NIC O NAS BEZ NAS takie byo motto przewodnie Kongresu.

W ci gu dwu dni obrad w kongresie wzi li udział m.in.: Waldemar Pawlak - Wiceminister, Minister Gospodarki, Katarzyna Hall - Minister Edukacji Narodowej, Marek Sawicki - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Paweł Wypych - Sekretarz Stanu Kancelarii Prezydenta RP, El bieta Chojna-Duch -Podsekretarz Stanu Ministerstwa Finansów, Krystyna Szumilas - Sekretarz Stanu Ministerstwa Edukacji Narodowej, Olgierd Dzieko ski - Podsekretarz Stanu Ministerstwa Infrastruktury, Luc Van den Brande - Przewodnicz cy Komitetu Regionów Luc Van den Brande. Swoje przesłanie dla uczestników Kongresu przesłali Prezydent RP, Marszałek Sejmu RP i Przewodnicz cy Parlamentu Europejskiego Jerzy Buzek.

W Kongresie uczestniczyli równie samorz dowcy z Gminy Terespol: Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk,

Przewodnicz cy Rady Gminy Mieczysław Romaniuk, Kierownik Referatu Organizacyjnego i Spraw Społecznych Danuta Wowczeniuk, Kierownik Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół Marzena Andrzejuk, Dyrektor Gminnego O rodka Kultury Karol Gójski, Przewodnicz ca Komisji Bud etowo - Finansowej Halina Ostapczuk, Przewodnicz cy Komisji Rewizyjnej Józef reniawski, Inspektor Urz du Gminy Marlena Szyma ska.

Wywe zainteresowanie udziałem w dyskusjach, panelach i debatach pokazuje , e coroczne Kongresy Gmin Wiejskich s wydarzeniami o du ym znaczeniu dla rodowiska samorz dowego. Jest to doskonale forum ,na którym samorz dowcy spotykaj si , aby mi dzy innymi wyrazi swoj opini o projektach zmian legislacyjnych wpływaj cych na zadania, finanse i funkcjonowanie gmin.

Podczas jubileuszowego spotkania poruszane byo ró ne tematy, niejednokrotnie wzbudzaj ce wiele emocji. Tak spraw jest niew tliwie kwestia zmian granic administracyjnych. Wielu samorz dowców ostro sprzeciwiało si zmianom granic w szczególno ci na korzy miast oraz podejmowaniem przez rz dz cych decyzji sprzecznych z wynikami konsultacji społecznych.

„Coraz wi cej miast wybiera sobie do dalszego rozwoju atrakcyjne tereny poło one w gminie s siedniej. Nic nam do tego, je li gmina s siednia wyrazi na to zgod . Niestety zdarzaj si sytuacje, kiedy mimo sprzeciwu mieszka ców Rada Ministrów podejmuje decyzj korzystn dla miasta. Nie zgadzamy si na to argumentował Przewodnicz cy ZGW RP Mariusz Pozna ski. „Dzi zmiany granic gmin mog by dokonywane tylko wtedy, gdy istnieje uzasadniona potrzeba pa stwowa” powiedział Wicepremier Waldemar Pawlak, który jednocze nie przyznał, e dobrym rozwi zaniem byo by odej cie od przepisu, zgodnie z którym ostateczn decyzj o zmianie granicy podejmuje w drodze rozporz dzenia Rada Ministrów.

Wiele miejsca po wieceno te edukacji na obszarach wiejskich. Uczestnicy sprzeciwili si przekazaniu gminom łobków jako nowego zadania własnego. Zaapelowali tak e o zmian systemu wynagradzania nauczycieli poprzez likwidacj dodatków socjalnych, dodatku wiejskiego oraz mieszkaniowego jak równie ustanowienie standardów o wiatowych.

Podsumowaniem Kongresu byo przyj cie stanowisk w nast puj cych sprawach: realizacji zada o wiatowych i podnoszenia jako ci nauczania oraz w sprawie zasad post powania przy zmianie granic. Delegaci wystosowali równie apel o przygotowanie strategii rozwoju obszarów wiejskich i poparcie inicjatywy ZGWRP organizacji jesieni 2011 roku w ramach polskiej prezydencji w Unii Europejskiej - Europejskiego Kongresu Gmin Wiejskich.

Wszystkie stanowiska s dost pne s na stronie internetowej Zwi zku Gmin Wiejskich RP www.zgwrp.org.pl.

D.Wowczeniuk



ROZMAWIALI O PROBLEMACH

W dniach 22 pa dziernika br. odbyło si 13 posiedzenie Komitetu Steruj cego Pan-Europejskiego Korytarza Transportowego Nr II. Tym razem przedstawiciele Niemiec, Polski, Białorusi i Rosji uczestnicy spotkania postanowili rozmawia o problemach korytarza w gminie Terespol, przez któr przebiega ten strategiczny szlak transportowy. Posiedzenie rozpocz ło si w hotelu Feniks w Małaszewiczach od prezentacji gminy Terespol przez jej gospodarza Wójta Krzysztofa Iwaniuka oraz Zast pcy Dyrektora PKP Cargo S.A. Mazowiecki Zakład Spółki w Warszawie/Małaszewicze Jarosława Tarasiuka, który przedstawił informacj na temat działalno ci spółki.



Głównym punktem spotkania była wizytacja terenowa, podczas której dokonano przegl du obecnego stanu infrastruktury transportowej i granicznej, odwiedzaj c m.in. przej cie graniczne w Terespolu, nowy terminal kontenerowy w Małaszewiczach oraz Wolny Obszar Celny. Spotkanie zorganizowało Ministerstwo Infrastruktury i jest to zwi zane z pełnieniem przez stron polsk przewodnictwa w Korytarzu II na lata 2008-2009.

Korytarz Nr II biegnie od Berlina przez Warszaw , Mi sk, Moskw do Ni nego Nowgorodu, i stanowi jeden z najwa niejszych mi dzynarodowych szlaków transportowych w Europie. Składa si z dwutorowej,zelektryfikowanej linii kolejowej E 20 oraz pół czenia drogowego E 30. W Polsce drogowy komponent Korytarza II b dzie stanowiła realizowana autostrada A-2. Ogólna długo pasa Korytarza II wynosi ok. 2200 km, w tym cz



polska ok. 680 km.

Dla wła ciwego zarz dzania problemami korytarzy transportowych Komisja Europejska powołała komitety steruj ce, działaj ce na poziomie ministerstw odpowiedzialnych za transport w krajach, przez które dany korytarz przechodzi. Podstaw prawn współpracy czterostronnej (Niemcy Polska Białoru Rosja) w Korytarzu II jest Memorandum of Understanding z 1995 roku zawarte pomi dzy ministrami odpowiedzialnymi za transport ww. pa stw. Korytarz II jest jednym z dziesi ciu pan-europejskich korytarzy transportowych w Europie utworzonych podczas Pan-Europejskich Konferencji Transportowych na Krecie w 1994 roku i w Helsinkach w 1997 roku.

Obecnie II Korytarz Pan-Europejski wpisuje si w inicjatyw Wymiaru Północnego Unii Europejskiej, który swoim zasi egiem obejmuje pa stwa regionu basenu Morza Bałtyckiego oraz obszar Europy Północno Wschodniej, na którym znajduje si styk granic UE, Rosji i innych pa stw WNP. Jednym z kluczowych technicznych problemów Korytarza II jest wyst powanie w skich gardel oraz granica dwóch ró nych systemów kolejowych o prze witych torów 1435 i 1520 mm. Fakt ten znacznie spowalnia plynno ruchu tranzytowego i obni a konkurencyjno transportu kolejowego. Podobny problem zbyt długiego czasu oczekiwania na odpraw na granicy polsko białoruskiej wyst puje w transporcie drogowym. Korytarz ten posiada jednak e wielki, ci gle nie w pełni wykorzystany potencjał przewozowy w ruchu tranzytowym Europa Azja.



D.Wowczeniuk

DŁUGO OCZEKIWANE OTWARCIE

Policjanci z Terespolu doczekali si ę w ko ńcu nowej siedziby. Oficjalnie otwarcie odnowionego budynku Komisariatu Policji w Terespolu odbyło si ę w połowie października br.. W uroczystości udział wzięli m.in. parlamentarzyści, przedstawiciele duchowieństwa, administracji rządowej, samorządowcy wszystkich szczebli, służyby mundurowe. W trakcie wystąpienia i przemówienia nie zabrakło gratulacji skierowanych do policjantów którym poprawiły si ę warunki pracy, jak również słów podziękowania i uznania dla tych, którzy przyczynili si ę do



zrealizowania tej inwestycji. Co wcale nie było takie łatwe.

Wszystko zaczęło si ę w 2005 roku, kiedy to otworzyła si ę furtka na uzyskanie pieniędzy na modernizację komisariatu z Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Warunkiem do złożenia projektu o dofinansowanie tej inwestycji było opracowanie wniosku aplikacyjnego, co wiązało si ę z pewnymi kosztami. Niestety w budowie Komendy wojewódzkiej Policji na ten cel nie było pieniędzy. Warunki pracy w komisariacie pozostawały wiele do życzenia, w jednym pokoju pracowało nawet pięć policjantów. Z tego powodu Komendant wystąpił z wnioskiem do Rady Gminy Terespol o pomoc finansową na ten cel. Podczas grudniowej sesji w 2005 roku Rada Gminy Terespol przyznała dotację na fundusz celowy policji w wysokości 7 500 zł z przeznaczeniem na opracowanie wniosku aplikacyjnego.

Kolejnym krokiem było złożenie przez Komendę Wojewódzkiej Policji w Lublinie projektu o dofinansowanie, którego głównym celem było wzmocnienie ochrony obszaru Schengen poprzez poprawę infrastruktury na zewnętrznej



granicy Unii Europejskiej. Za bezpośredni cel projektu wyznaczono przebudowę i rozbudowę komisariatu Policji w Terespolu. Projekt został rozpatrzony pozytywnie. 20 września 2007 roku Minister Spraw Zagranicznych Norwegii wydał decyzję w sprawie przyznania komendzie wojewódzkiej w Lublinie środków finansowych na realizację powyższego przedsięwzięcia. Wartość przedsięwzięcia została skalkulowana na poziomie 958 229 Euro, przy czym koszty kwalifikowalne wyniosły 769 609 Euro, za kwotę przyznanego grantu 654 168 Euro.

Zakres modernizacji obejmował dobudowę jednego trzykondygnacyjnego skrzydła budynku z czystym podpiwniczeniem. Istniejące czysto rozbudowano. Wykonano również nowe ogrodzenie oraz utwardzono place wokół budynku. Ponadto budynek przystosowano do obsługi osób niepełnosprawnych poprzez wybudowanie podjazdu, przekształcenie sanitariatów oraz drzwi. Obiekt został zaprojektowany dla 85 osób. Powierzchnia użytkowa zwiększyła si ę z 405m² do 1702m². Wykonawcą robót modernizacyjnych była Firma Handlowo-Usługowa "HANDBUD" z Włodawy.

Po oficjalnych wyświadczeniach wejście do nowego budynku poprzedziło przecięcie wstęgi. Dokonał tego m.in. Lubelski Komendant Wojewódzkiej Policji insp. Dariusz Działo, Wicewojewoda Lubelski Pani Henryka Strojnowska, przedstawiciele duchowieństwa i lokalnych władz. Następnie budynek został poświęcony. Od tego momentu oficjalnie został oddany do użytku. Terespolscy policjanci otrzymali ten nowy radiowóz, który został przekazany przez Komendę Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

Teraz należy tylko mieć nadzieję, że poprawa warunków pracy będzie miała wpływ na jej efekty, a tak wyposażeni stróż prawa będą mogli łatwiej zaspokoić potrzeby lokalnej społeczności.

D.Wowczeniuk

ORLIK W GMINIE



szkół z terenu gminy. Z tej okazji wyróżniamy si nauczycielom i pracownikom administracyjnym zostały wrzone nagrody dyrektorów, natomiast nagrod Wójta Gminy za osi gni cia d y d a k t y c z n o w y c h o w a w c z e otrzymał

y Panie: Jakuszko Bo ena, Ciuchaj El bieta, Konieczka Bo ena.

Kompleks boisk przy ZS im. Orła Białego w Kobylanach został wybudowany w ramach programu „MOJE BOISKO ORLIK 2012”. Jest to pierwsza tego typu inwestycja na terenie gminy. Orlik został zbudowany na bazie

projektowanego kilka lat temu przy szkole boiska, co obni yło koszty budowy, jak równie wykorzystanie istniej cego zaplecza w szkole tj. szatni i sanitariatów. Warto inwestycji to 1.100.778,14 brutto. Dofinansowanie z Ministerstwa Sportu

i Turystyki - 333.000,00 zł, oraz z bud etu Województwa Lubelskiego - 333.000,00 zł. Pozostałe rodki pochodz z bud etu gminy Terespol. Wykonawc kompleksu sportowego jest Konsorcjum: PPHU DOMBUD Biała Podlaska Lider Konsorcjum i MORIS SPORT Sp.z.o.o. Warszawa Partner.

W skład kompleksu wchodz :



boisko wielofunkcyjne z nawierzchni poliuretanow do piłki siatkowej i koszykowej z kpl. sprz tu oraz boisko piłkarskie z nawierzchni ze sztucznej trawy. Boiska zostały ogrodzone, o wietlone i zainstalowano odwodnienie. Wykonano równie doj cia utwardzone z pochylniami dla osób niepełnosprawnych. Wykorzystano zaplecze sanitarne istniej ce w budynku sali sportowej.

D.Wowczeniuk





Gmina Terespol zdobyła wyróżnienie w rankingu "Europejska Gmina - Europejskie Miasto 2009" dla województwa lubelskiego. Wyróżnienie podczas uroczystej gali odebrał Sekretarz Gminy Bogdan Daniluk.



Gazeta Prawna po raz trzeci przygotowała Ranking Europejska Gmina Europejskie Miasto. Ranking wyróżnia samorządy, na obszarze których osiągnięto największe sukcesy w pozyskiwaniu środków unijnych.

Ranking obejmuje projekty podpisane do końca 2008 roku (bez projektów przedakcesyjnych). Podstawą są dane zgromadzone w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego, które objęto patronat nad przedsięwzięciem. Partnerami merytorycznymi rankingu są ING Bank oraz firma doradcza Deloitte i Kancelaria Salans.

Wyniki w poszczególnych województwach publikowaliśmy w Dzienniku Gazeta Prawna w każdej kolejnej drodze. 4 listopada w Warszawie odbyła się ogólnopolska gala finałowa.

D.Wowczeniuk

GMINA TERESPOL PRZYJAZNA O WIACIE I JEJ PRACOWNIKOM



Zarząd Lubelskiego Okręgu Związku Nauczycielstwa Polskiego

ogłosił wyniki rankingu „Gmina przyjazna o wiacie i jej pracownikom”.

Ogłoszenie wyników i wręczenie tytułów odbyło się 23 października br. w XXIII Liceum Ogólnokształcącym im. Nauczycieli TON w Lublinie podczas uroczystego posiedzenia Zarządu Okręgu Lubelskiego ZNP, poświęconego głównie obchodom 70 rocznicy

powstania Tajnej Organizacji Nauczycielskiej.



Posiedzeniu przewodniczyła Celina Stasiak - Prezes Okr gu Lubelskiego ZNP, a go mi uroczysto ci byli m.in. : Pani Genowefa Tokarska - Wojewoda Lubelski, Sławomir Broniarz - Prezes ZNP, Krzysztof Babisz - Lubelski Kurator O wiaty, nauczyciele TON: Piotr Pruss z Lublina, Maria Zdanowska z Łukowa, Helena Metera z Lublina, Prezydenci, Burmistrzowie i Wójtowie Gmin Lubelszczyzny, dyrektorzy szkół i placówek o wiatowych z całego województwa, członkowie i sympatycy Zwi zku.

W pierwszej cz e programu został wygłoszony przez Mari J dryczkowsk - Wiceprzewodnicz c Krajowej i Okr gowej SEiR okoliczno ciowy referat na tematdziałalno ci Tajnej Organizacji Nauczycielskiej na Lubelszczy nie oraz zostały wr czone okoliczno ciowe medale oraz dyplomy byłym nauczycielom TON na Lubelszczy nie oraz przedstawicielom władz rz dowych i samorz dowych z terenu województwa lubelskiego.

Tajna Organizacja Nauczycielska powstała w pa dzierniku 1939 roku w Warszawie. Powołano j z inicjatywy działaj cego w podziemiu Zarz du Głównego Nauczycielstwa Polskiego. Głównym zadaniem TON była koordynacja nauczania w warunkach konspiracyjnych. Na terenie miasta Lublina działało tajne nauczanie, prowadzone zarówno przez ró ne organizacje, jak i przez pojedynczych nauczycieli. Szacuje si , e z Tajn Organizacj Nauczycielsk zwi zanych było ponad 21 tys. nauczycieli szkół powszechnych, rednich i wy szych. W czasie II wojny wiatowej ok. 10 tys. nauczycieli tajne nauczanie przyplaciło

yciem. Obecnie yje ok. 300 nauczycieli TON.

W dalszej cz ci uroczystego posiedzenia Celina Stasiak - Prezes Okr gu Lubelskiego ZNP i pomysłodawczyni Rankingu "Gmina przyjazna o wiacie i jej pracownikom", przy współudziale Pani Genowefy Tokarskiej - Wojewody Lubelskiego, wr czyła statuetki i dyplomy przedstawicielom wyró nionych gmin.

Statuetki dla Gmin otrzymali:

Adam Wasilewski Prezydent Miasta Lublin

Agata Fisz Prezydent Miasta Chełm

Andrzej Jakubiec Burmistrz Miasta Krasnystaw

Janusz Grobel Prezydent Miasta Puławy

Krzysztof Gajowy Wójt Gminy Stanin

Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol

Jerzy Wrzesie Burmistrz Miasta Włodawa

Urszula Pa dzior Zast pca Wójta Gminy Głusk

Stanisław Je kiewicz Zast pca Wójta Gminy Ostrówek

Ranking został opracowany przez ZNP na podstawie danych, przygotowanych przez wójtów, burmistrzów i prezydentów miast. Pod uwag brano m.in.: ilo placówek zlikwidowanych albo przekazanych stowarzyszeniom lub osobom prywatnym po 2000 roku, wysoko rodków przeznaczanych na o wiat poza subwencj z ministerstwa edukacji oraz dodatków dla nauczycieli i podwy ek dla pracowników niepedagogicznych.

D.Wowczeniuk

600 LAT PUSZCZY BIAŁOWIESKIEJ



3 pa dziernika Białorusini wi towali 600-lecie Puszczy Białowieskiej, któr nazywaj swoim „skarbem narodowym”. Go ciem honorowym był Prezydent Białorusi



Aleksander Łukaszenka. Na uroczysto ci do Białowieskiego Parku Narodowego przyjechali równie go cie z: Polski, Rosji, Ukrainy, Litwy i Łotwy. Stron polsk reprezentowali m.in. Starosta Bialski Tadeusz Łazowski oraz Wójt Gminy Terespol Krzysztof Iwaniuk.

D.Wowczeniuk

„Powrót do przeszłości w Wrzesniu 1939”

W związku z przypadającą w tym roku 70 rocznicą wybuchu II wojny światowej Gminny Zarodek Kultury w Koroszczynie we współpracy z Urzędem Gminy Terespol, Białkopodlaską Lokalną Grupą Działania i stowarzyszeniem Nowa Generacja zorganizował festyn historyczny mający na celu przedstawienie wydarzeń historycznych, które rozegrały się na terenie gminy Terespol we wrześniu 1939 roku.

W dniu 3 października 2009 roku w budynku GOK w Koroszczynie celu odbyła się konferencja popularnonaukowa, przybliżająca wydarzenia sprzed 70 lat.

Do uczestnictwa w tym spotkaniu i wygłoszeniu referatów zostali zaproszeni goście - historycy z Polski i Białorusi. W sytuacji września 1939 r. wprowadziła zebranych p. Stanisław Jadczak publicysta z Lublina, prowadzący konferencję. Następnie dr Bogusław Korzeniewski z Terespoli zapoznał zgromadzonych z sytuacją na ziemi lubelskiej w pierwszych dniach II wojny światowej. Natomiast płk dr Juliusz Tym z Akademii Obrony Narodowej w Warszawie przedstawił strategiczne i taktyczne założenia obrony Twierdzy Brześć i okolicznych terenów w 1939 r. Ciekawym,



z 1939 r. zapamiętany przez mieszkańców Brześcia, a dr Andrzej Bodak przybliżył zebranym historię obrony twierdzy Brześć w 1941 r. Spotkanie uświetnił chór z Zespołu Szkół im. Orła Białego w Kobylanach wykonujący pieśni patriotyczne.

Głównym punktem obchodów był festyn historyczno-wojskowy zorganizowany w dniu



4 października na terenie rekreacyjnym w Kobylanach. Obejrzeć można było statyczną wystawę sprzętu umundurowania wojskowego z okresu września 1939 r. reprezentowaną przez grupy rekonstrukcyjne z całej Polski.

Widzowie mogli z bliska obejrzeć sprzęt wojskowy z okresu wojny m.in. replik czołgu PzKpfw II, działko „Bofors”, karabiny Mauser, motocykle BMW.

Nie zabrakło również prezentacji współczesnych: swoje wyposażenie i możliwości prezentowali funkcjonariusze Straży Granicznej z Terespoli. Ciekawym do wiadomości były również pokaz grupy ASG z Białej Podlaskiej oraz wystawców eksponatów historycznych, zarówno tych związanych z wojskowością jak

jak i cywilnym.

Bez wątpienia, wydarzeniem budzącym najwięcej emocji była rekonstrukcja historyczna bitwy pomiędzy wojskiem polskim i siłami niemieckimi.

Jej bezpośrednią inspiracją był odwrót wojsk polskich z twierdzy Brześć w dniach 16-17 września 1939 r. Wówczas to wycofywały się oddziały polskie zostały zaatakowane przez wojska niemieckie. Przy przeprawie przez rzekę Czapelkę zginął mjr Z. Jaskólski dowódca 4 szwadronu samochodów pancernych. Pozostała część sił polskich wycofywała się w kierunku Kodnia do Lasów Janowskich. Odwrót ten odbywał się w warunkach prawie ciągłego kontaktu z siłami niemieckimi.

Wspomniane wydarzenia zostały zinscenizowane przez 8 grup rekonstrukcyjnych z całej Polski. Godzinny pokaz walki polskich i niemieckich oddziałów był wykładem historii i wywołał wiele emocji szczególnie wśród młodego pokolenia pamiętającego II wojnę światową. Dodatkowym atutem była nastrojowa muzyka oraz fachowy komentarz historyczno-militarny w wykonaniu Pawła Rozdźwiastki skiego prezesa Fundacji Polonia Militaria.



uzupełnieniem były wykłady historyków z Uniwersytetu im. Puszkina w Brześciu: mgr Siergiej Struniec przedstawił obraz września



Po zako czonej inscenizascvjii odziały przy d wi kach Orkiestry wojskowej garnizonu siedleckiego przedefilowały na teren rekreacyjny przyk pielisku.

T cz festynu rozpoc ł wyst p wspomnianej orkiestry wojskowej. Nast pnie wyst pił zespół „Bracia P”, a nst pnie formacja „Forteca” z oryginalnymi aran acjami utworów polskich poetów(min. KK. Baczy skiego, Wł.Broniewskiego)

oraz zespół „Mr Pollack” prezentuj cy nowe spojrzenie na twórczo takich mistrzów jak Bach, Mozart czy Beethoven. Festyn zako czył pokaz ta ca z ogniem w wykonaniu parczewskiej grupy „Sigillum Ignis”.

Organizacja wi ta była mo liwa dzi ki wsparciu finansowemu Ministerstwa Polityki Społecznej w ramach Funduszu inicjatyw Obywatelskich pozyskanemu dzi ki partnerstwu zawartemu pomiędzy

Bialskopodlask Lokaln Grup Działania Urz dem Gminy Terespol , Gminnym O rodkiem Kultury oraz Stowarzyszeniem Nowa generacja.

Przy tej okazji serdeczne podzi kowania składamy wszystkim którzy wsparli imprez swoj pomoc : funkcjonariuszom Stra y Granicznej, policji, członkom OSP z Terenu gminy Terespol, firmom: PKO BP z lublina, PPHU Transbet, PHU Monter.

K. Gójski

„K KOLEWISKO”

W dniach 10-11 pa dziernika 2009 r. w K kolewnicy odbyły si X Wojewódzkie Spotkania Kabaretowe „K kolewisko,,. W sobot wyst piły kabarety młodzie owea w niedziel prezentowały si kabarety dorosłe. Gmin Terespol reprezentował kabaret „Młode lisy,, z Łobaczewa Małego, pod opiek p. J. Gawryluk. Jury z WOK w Lublinie oceniło wyst p kabaretu i postanowiło

przyzna „Młodym lisom,, nagrod za skecz,, Rz dy czterech „Podczas Spotka Kabaretowych został ogłoszony konkurs na najbardziej pomysłow i dowcipn zapowied kabaretu. Nagroda ta została



przyznana przez WOK w Lublinie kabaretowi „Młode lisy,, z Łobaczewa Małego, który sw zapowiedzi roz mieszył publiczno .

J. Gawryluk

KLUB STRZELECKI

W dniu 02.10.2009 r. na terenie strzelnicy sportowej w Kobylanach miało miejsce Walne Zgromadzenie Stowarzyszenia „Podlasie”.

Głównym punktem porz dku obrad było głosowanie nad Zmianami w statucie dotycz cymi zapisów o rozszerzeniu działalno ci Stowarzyszenia w dziedzinie prowadzenie i kultywacj tradycji strzelectwa sportowego. Zmiany w statucie zaproponowane przez specjalnie powołan w tym celu komisj zostały przyj tejednomy Inie.

W wyniku głosowania otworzyła si mo liwo utworzenia sekcji strzelectwa sportowego w ramach działania klubu sportowego działaj cego przy Z.S.im Wł.St.Reymonta w Małaszewiczach. Prace nad utworzeniem sekcji strzeleckiej b d mogły ruszy po dokonaniu rejestracji zmian w Krajowym Rejestrze S dowym.

K.Gójski



**SERDECZNIE ZAPRASZAMY
NA OBCHODY**

*91 Rocznicy
Odzyskania Niepodległości,*

Program uroczystości:

13.00

**Otwarcie drogi gminnej nr 000821L
fragmentu drogi krajowej nr 2 z Portem PKP Małaszewicze**
- zrealizowanej w ramach **Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008-2011**
- miejsce otwarcia : wjazd na Wolny Obszar Celny

14.00

Obchody uroczystości z okazji 91 Rocznicy Odzyskania Niepodległości
teren przy Pomniku w Koroszczynie

- Wprowadzenie sztandarów
- Odczyt okolicznościowy
- Modlitwa za poległych w obronie ojczyzny
- Złożenie wieńców przy Pomniku Niepodległości i Nieznanego Żołnierza w Koroszczynie
- Wystąpienia okolicznościowe - wręczenie odznaczeń
- Część artystyczna

PO ZAKOŃCZENIU UROCZYSTOŚCI ZAPRASZAMY WSZYSTKICH UCZESTNIKÓW
NA POCZĘSTUNEK DO GMINNEGO OŚRODKA KULTURY W KOROSZCZYNIE